

STADT WOLFSBURG

STADTRÄTIN

Dezernat für Bildung, Jugend und
Integration



STADT WOLFSBURG · POSTFACH 10 09 44 · 38409 WOLFSBURG

An alle
Eltern sowie Erziehungsberechtigten
der Wolfsburger Kindertagesstätten und Schulen

À tous
Parents et responsables légaux
des garderies et écoles de Wolfsburg

ADRESSE
Stadt Wolfsburg
Porschestraße 49
38440 Wolfsburg

ÖFFNUNGSZEITEN
Nach Vereinbarung

AUSKUNFT ERTEILT
Iris Bothe
Zimmer A 161, Rathaus A
Tel.: 05361 28 – 2229
Fax: 05361 28 – 2321
sekretariat.bothe@stadt.wolfsburg.de

IHR ZEICHEN/SCHREIBEN VOM
-/-

MEIN ZEICHEN/SCHREIBEN VOM
-/-

09.11.2020

Règlement pour les crèches et les écoles dans le règlement « Corona » actuel de Niedersachsen (Basse-Saxe)

Chers parents et responsables légaux,

Depuis la fin des vacances d'automne, nous recevons des informations sur les cas de corona dans les écoles et les crèches de Wolfsburg.
Cela va de pair avec une grande préoccupation parmi vous, les éducateurs, les enseignants et, enfin et surtout, les enfants et les jeunes sur la manière de réagir dans de telles situations.

Tout d'abord, je peux vous assurer que nous, à Wolfsburg, avons été très vigilants depuis le début de la pandémie corona afin de protéger au mieux la santé de notre population.
À cette fin, la municipalité de Wolfsburg se coordonne étroitement avec les garderies et les écoles de la ville lors de discussions hebdomadaires.

La semaine dernière, les gouvernements fédéral et des États ont convenu de nouvelles mesures pour lutter contre le coronavirus. C'est pourquoi j'aimerais profiter de cette occasion pour vous communiquer les informations et règlements les plus importants pour les garderies et les écoles de notre ville.

Selon l'ordonnance de l'État de Niedersachsen, les règlements qui s'appliquent pour contenir la pandémie corona dépendent du taux d'incidence pour 100 000 habitants sur les 7 derniers jours dans la municipalité respective. La municipalité de Wolfsburg détermine quotidiennement ce taux d'incidence sur la base des derniers chiffres du département de la santé et la publie sur wolfsburg.de/corona et sur ses réseaux sociaux. Ce taux d'incidence calculé par la municipalité de Wolfsburg est déterminant conformément aux dispositions de l'arrêté général du 2 novembre 2020. Naturellement, l'État de Niedersachsen ne peut pas informer lui-même des derniers chiffres aussi rapidement que la municipalité locale.

Dans son ordonnance « Corona » actuelle, l'État de Niedersachsen a pris des dispositions pour le fonctionnement continu des garderies, des garderies d'enfants, d'autres offres de garde et des écoles dans une municipalité. Je voudrais vous les présenter brièvement ci-dessous :

Sparkasse Celle-Gifhorn-Wolfsburg
IBAN DE56 2695 1311 0025 6098 92
BIC NOLADE21GFW

Volksbank BraWo
IBAN DE55 2699 1066 0844 8450 00
BIC GENODEF1WOB

Gläubiger-ID
DE 65WOB00000030809

USt.-IdentNr.
DE115235874

Crèches et garderies :

Si le **taux d'incidence sur les derniers 7 jours dépasse « 50 »**, les garderies restent dans le fonctionnement normal basé sur la loi de Niedersachsen sur les garderies d'enfants. Ça signifie :

- Tous les enfants peuvent visiter les garderies et les règles de distance et d'hygiène antérieures et connues continuent de s'appliquer (par exemple, ventilation régulière, exigence de masque pour amener et aller chercher les enfants, documentation de la présence dans les établissements pour le suivi des contacts, etc.)

Si le **taux d'incidence sur les derniers 7 jours dépasse « 100 »**, le service de santé de Wolfsburg peut ordonner que la garderie soit mise en service restreint. Cela signifie que :

- Tous les enfants peuvent encore fréquenter les garderies,

MAIS :

- Les règles de distance et d'hygiène sont renforcées,
- Les soins ne sont dispensés qu'en groupes fixes,
- Les concepts de groupes ouverts et le mélange de groupes ne sont alors plus autorisés et
- Les services anticipés et tardifs ne peuvent être limités et les heures de ramassage et de livraison peuvent être modifiées en conséquence.

Si le nombre d'infections continue d'augmenter, le service de santé peut également décider de la fermeture des garderies individuelles: des soins seront alors à nouveau proposés sous forme de soins d'urgence pour les personnes en situation nécessaire pour l'entreprise ou d'intérêt général.

Écoles :

Le **taux d'incidence sur les derniers 7 jours de « 50 »** a maintenant été atteint à Wolfsburg.

- Tous les élèves suivent des cours en classe et les réglementations antérieures et connues en matière de distance et d'hygiène continuent de s'appliquer (par exemple, ventilation régulière, exigence de masque en dehors de la classe)
- Il est désormais obligatoire de porter un masque qui couvre le nez et la bouche pendant les cours de niveau secondaire I et II ainsi que dans les écoles professionnelles, ainsi que dans toutes les zones de l'école et sur les trajets vers et depuis l'arrêt de bus. Les exceptions sont la restauration et les sports scolaires.
- **Les écoles primaires et les niveaux primaires sont exemptés de ce règlement.**
- Ce règlement reste en vigueur même si le taux d'incidence tombe en dessous de 50 certains jours. La mesure dans laquelle une exigence de masque peut à nouveau être levée dépend de l'évolution du taux d'incidence et est décidée par l'équipe de crise. Votre école vous informera de tout changement.

Si le **taux d'incidence sur les derniers 7 jours de « 100 »** est atteint et qu'une ordonnance de protection contre les infections a été émise par le service de santé d'une école, par ex. une quarantaine pour une classe, une cohorte ou une année, l'école passe au scénario B.

Ça signifie :

- Les leçons se déroulent ensuite dans une combinaison de cours en face à face et d'apprentissage à domicile, avec un maximum de 16 personnes en face à face et une distance minimale de 1,5 mètre dans les groupes d'apprentissage.

Si le nombre d'infections continue d'augmenter, le service de santé peut également ordonner la fermeture des écoles. Ensuite, des soins d'urgence en petits groupes seront à nouveau proposés aux enfants des écoles maternelles et des classes 1 à 6.

L'expérience des dernières semaines a montré que la situation juridique concernant le processus d'infection peut changer à court terme. Nous vous informerons dès qu'il y aura des changements.

Informations complémentaires sont disponibles sur le site Internet du ministère de la Culture de Niedersachsen: <https://www.mk.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/schule-neues-schuljahr-190409.html>

Avec une stratégie de prévention et d'endiguement cohérente - toujours basée sur les recommandations du RKI -, beaucoup d'engagement et d'action collégiale, nous avons jusqu'à présent très bien maîtrisé la situation à Wolfsburg.

À ce stade, je voudrais vous remercier en tant que parents et responsables légaux, mais aussi tous les enfants et les jeunes, pour votre comportement pondéré et votre coopération.

Je vous demande de garder vos distances, de respecter les règles d'hygiène, de réduire les déplacements et les réunions privées et de porter un masque là où c'est nécessaire.

Je vous souhaite à tous le meilleur en cette période difficile pour nous tous.

Veillez recevoir mes plus cordiales salutations.



Iris Bothe
Conseillère municipale pour l'éducation, la jeunesse et l'intégration